

FRONT MUD FLAPS

PŘEDNÍ LAPAČE NEČISTOT
SCHMUTZFÄNGER - SATZ VORN



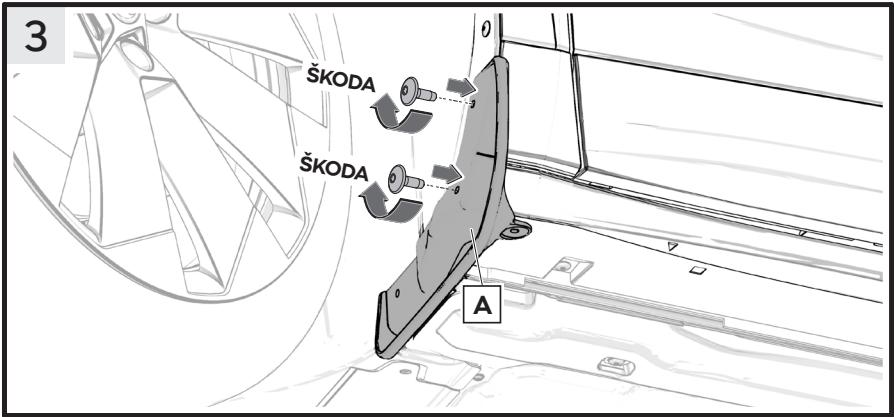
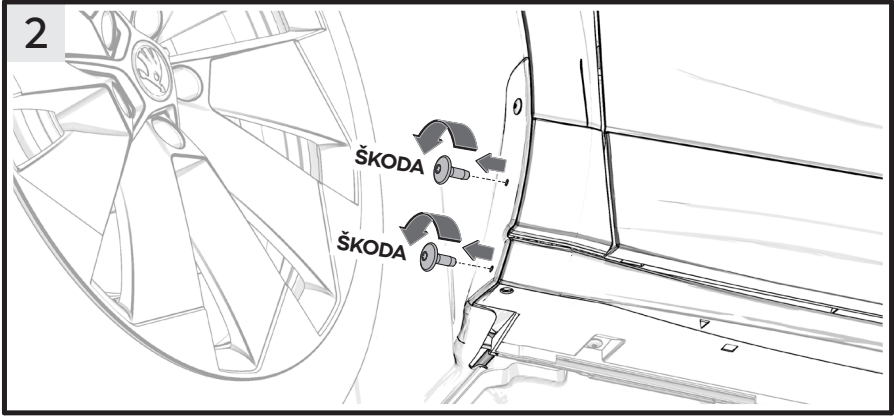
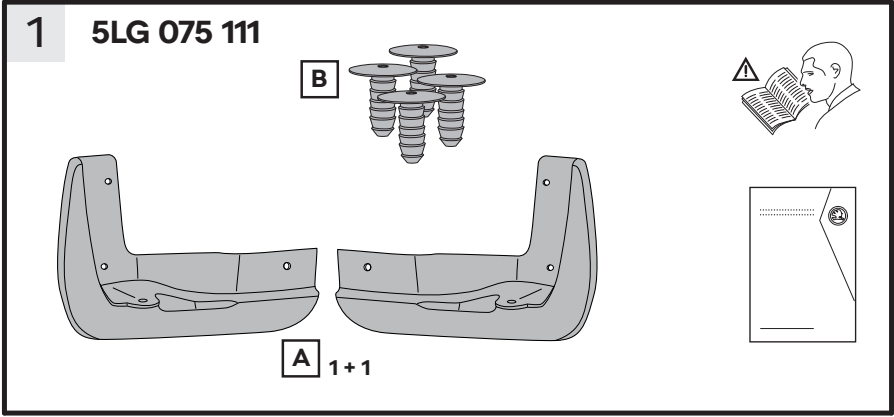
ŠKODA
SIMPLY CLEVER

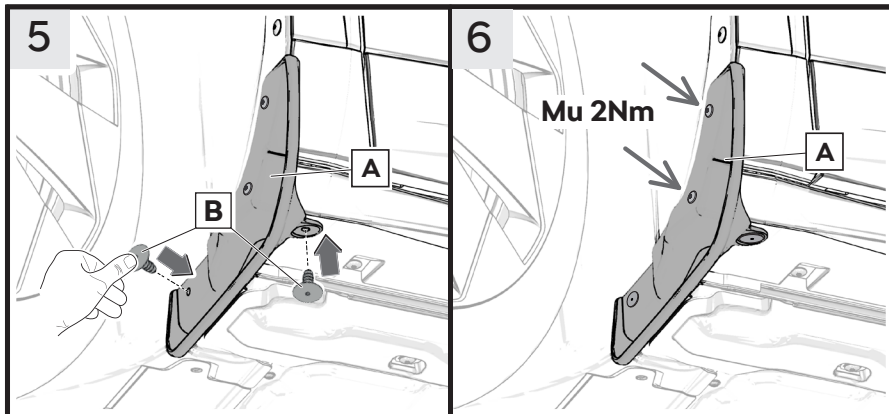
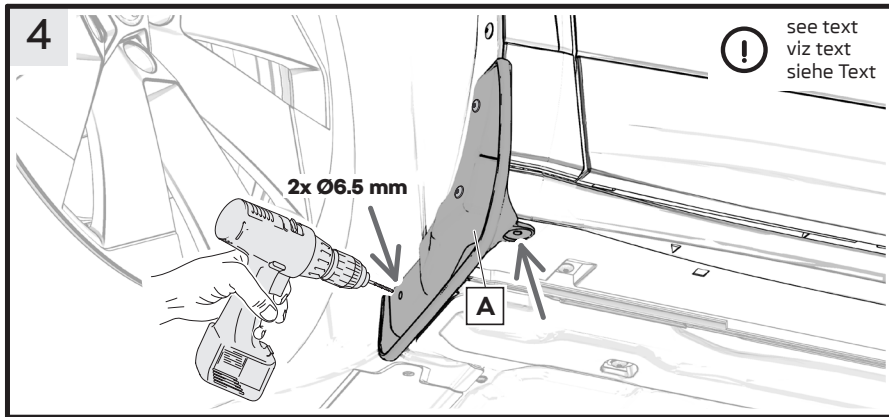
Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

5LG 075 111

ENYAQ (5A)





EN

Front mud flaps

It is recommended to have the installation performed at the authorized service partners of SKODA AUTO. Install according to the figures.



Attention. The figures in the manual serve as general information for the installation. They might be different from the installation locations of a given vehicle in some details, based on its equipment!

The vehicle must be clean before starting the mud flap installation.

These instructions describe the installation of the front mud flap on the left side. The installation of the front mud flap on the right side is done in the same way.

Carefully align the mud flaps and attach them using the bolts.



Attention. Due to a minimum space between the vehicle wheel and the wheel arch, it is recommended to use an angle drill for this operation. When drilling, take the utmost care (only through the wheel arch) to avoid damage to the adjacent parts.

After completing the installation, check the mud flap for the correct position and tighten the bolts with a torque of 2 Nm. Check if the clip stem is thoroughly pushed in.

CZ

Přední lapače nečistot

Montáž doporučujeme provést u autorizovaných servisních partnerů ŠKODA AUTO.
Montáž proveďte dle obrázků.



**Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!
Před montáží lapačů musí být vůz čistý.**

V návodu je popsána montáž předního lapače na levé straně vozu. Montáž předního lapače na pravou stranu proveďte stejným způsobem.

Lapače nečistot pečlivě nalícujte a přišroubujte.



Upozornění. Vzhledem k minimálnímu prostoru mezi kolem vozu a krytem kola doporučujeme při operaci vrtání použít úhlovou vrtačku. Operaci vrtání proveďte s nejvyšší opatrností (pouze přes kryt kola), aby nedošlo k poškození okolních dílů.

Po ukončení montáže zkontrolujte správnou polohu lapače a dotáhněte šrouby utahovacím momentem 2 Nm. Zkontrolujte, je-li dřík přichytky pečlivě zamáčknutý.

DE

Vordere Schmutzfänger

Wir empfehlen, die Montage bei den autorisierten Service-Partnern von ŠKODA AUTO durchführen zu lassen. Führen Sie Montage gemäß den Abbildungen durch.



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. In einigen Details können sie sich von den Montagestellen des jeweiligen Wagens, je nach der Ausstattung des Wagens, unterscheiden!
Vor der Montage der Schmutzfänger muss der Wagen sauber sein.
In der Anleitung ist die Montage des vorderen Schmutzfängers an der linken Seite des Wagens beschrieben. Die Montage des vorderen Schmutzfängers an der rechten Seite führen Sie in gleicher Weise durch.

Richten Sie die Schmutzfänger sorgfältig aus und schrauben Sie sie fest.



Hinweis. Im Hinblick auf den minimalen Raum zwischen dem Rad und der Radhausschale empfehlen wir, bei der Operation eine Winkelbohrmaschine zu verwenden. Lassen Sie beim Bohren größte Vorsicht walten (nur über die Radhausschale), um eine Beschädigung der umliegenden Teile zu vermeiden.

Nach der Beendigung der Montage kontrollieren Sie die korrekte Position des Schmutzfängers und ziehen Sie die Schrauben mit einem Anzugsmoment von 2 Nm fest. Vergewissern Sie sich, dass der Schaft der Befestigung korrekt eingerastet ist.

ES

Aletas de barro delanteras

Recomendamos llevar a cabo el montaje en servicios oficiales ŠKODA AUTO. Lleve a cabo el montaje según la imagen.



Advertencia. Las imágenes del manual sirven como información genérica para el montaje. ¡En algunos detalles pueden ser diferentes a los puntos de montaje de un coche concreto!
Antes del montaje de las aletas el coche tiene que estar limpio.
El manual describe el montaje de la aleta delantera en el lado izquierdo del coche. Lleve a cabo del mismo modo el montaje de la aleta delantera en el lado derecho del coche.

Coloque y atornille con cuidado las trampas de suciedad.



Advertencia. Considerando el mínimo espacio entre el coche y la cubierta de la rueda recomendamos taladrar con un taladro de ángulo. Taladre con la máxima prudencia (solo a través de la cubierta de la rueda) para que no se dañen las piezas cercanas.

Al finalizar el montaje compruebe la posición correcta de la aleta y apriete los tornillos a par de apriete 2 Nm. Compruebe que el vástago del clip esté doblado con cuidado.

FR Pare-boue avant

Nous recommandons de réaliser le montage chez des partenaires-garages agréés ŠKODA AUTO. Procédez au montage selon les images.



Avertissement. Les images dans le mode d'emploi servent en tant qu'informations générales de montage. Elles peuvent se différencier dans certains détails des points de montage de tel ou tel véhicule, selon l'équipement du véhicule !

Avant le montage des garde-boue, le véhicule doit être propre.

Le montage du garde-boue avant sur le côté gauche du véhicule est décrit dans le mode d'emploi. Procédez de la même façon au montage du garde-boue avant sur le côté droit.

Ajustez soigneusement et vissez les garde-boue.



Avertissement. Etant donné l'espace minimal entre la roue du véhicule et l'aile, nous recommandons d'utiliser une perceuse angulaire lors de l'opération de perçage.

Procédez à l'opération de perçage avec la plus grande précaution (uniquement à travers l'aile), pour ne pas endommager les autres pièces.

Après la fin du montage, contrôlez la bonne position du garde-boue et serrez les vis avec un couple de serrage 2Nm. Contrôlez que la tige de la fixation soit soigneusement enfoncée.

IT Paraspruzzi anteriori

Consigliamo di eseguire il montaggio presso partner di assistenza autorizzati ŠKODA AUTO. Montare secondo le figure.



Avviso. Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. Alcuni dettagli possono differire dai punti di installazione del veicolo, a seconda dell'equipaggiamento.

Prima di montare i paraspruzzi, il veicolo deve essere pulito.

Il manuale descrive il montaggio del paraspruzzi anteriore sul lato sinistro del veicolo.

Eseguire il montaggio del paraspruzzi anteriore sul lato destro in modo analogo.

Far aderire perfettamente e avvitare accuratamente i paraspruzzi.



Avviso. In virtù dello spazio ridotto tra il cerchio e il copricerchio del veicolo, consigliamo di utilizzare un trapano angolare per le operazioni di foratura. Eseguire la foratura con estrema cautela (solo sul copricerchio), per evitare danni alle parti circostanti.

Dopo il montaggio, verificare il corretto posizionamento del paraspruzzi e serrare le viti ad una coppia di 2 Nm. Controllare se il gambo a morsetto è inserito correttamente.

SV Främre stänkskydd

Vi rekommenderar att montaget görs hos ŠKODA AUTO:s auktoriserade servicepartners. Utför montaget enligt bilderna.



OBS. Illustrationerna i anvisningarna fungerar som allmän information till montaget. I vissa detaljer kan de skilja sig från den aktuella bilens montagepunkter beroende på bilens utrustning!

Innan montaget av stänkskydden ska bilen vara rengjort.

I anvisningarna beskrivs montaget av det främre stänkskyddet på bilens vänstra sida.

Montaget av det främre stänkskyddet på höger sida görs på samma sätt.

Passa in stänkskydden noggrant och skruva fast dem.



OBS. Med hänsyn till det minimala utrymmet mellan bilens hjul och hjulskydden rekommenderar vi användning av en vinkelborr vid arbetet. Utför borrhålet med största försiktighet (endast genom hjulskyddet) så att inte andra delar i närheten skadas.

Efter avslutat montage, kontrollera att stänkskyddet sitter som det ska och dra åt skruvarna med åtdragningsmomentet 2 Nm. Kontrollera att axelfästena är ordentligt åtklämda.

NL Voorste spatlappen

Wij raden aan de installatie te laten uitvoeren door geautoriseerde servicepartners van ŠKODA AUTO. Voer de montage uit in overeenstemming met de afbeeldingen.



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene montage-informatie. In sommige details kunnen deze van de montageplaatsen van het desbetreffende voertuig afwijken, afhankelijk van de uitrusting van het voertuig! Voorafgaand aan de montage van de spatlappen moet het voertuig schoon worden gemaakt.

In de handleiding wordt de montage beschreven van de voorste spatlap aan de linkerkant van het voertuig. Voer de montage van de voorste spatlap aan de rechterkant op dezelfde wijze uit.

Pas de spatlappen zorgvuldig aan en schroef ze vast.



Opmerking. Gezien de minimale ruimte tussen het wiel van het voertuig en de wioldop adviseren wij bij het boren een hoekboormachine te gebruiken. Voer het boren uit met uiterste voorzichtigheid (alleen via de wioldop), om de omringende delen niet te beschadigen.

Controleer na voltooiing van de montage de juiste positie van de spatlap en draai de schroeven vast met een aanhaalkoppel van 2 Nm. Controleer, of de pen van de klem zorgvuldig is ingedrukt.

PL Fartuchy przednie

Zalecamy przeprowadzenie montażu u autoryzowanych partnerów serwisowych ŠKODA AUTO. Montaż przeprowadzić według ilustracji.



Uwaga. Ilustracje w instrukcją służą jako ogólne informacje o montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażowych danego pojazdu w zależności od wyposażenia pojazdu!

Przed montażem fartuchów pojazd musi być czysty.

W instrukcji jest opisany montaż fartucha na lewej stronie pojazdu. Montaż przedniego fartucha na prawej stronie przeprowadzić w taki sam sposób.

Fartuchy starannie dopasować i przykręcić.



Uwaga. Ze względu na ciasne miejsce między kołem pojazdu i nadkolem zalecamy użycie do operacji wiercenia wiertarki kątovej. Operację wiercenia przeprowadzać z maksymalną ostrożnością (tylko przez nadkole), aby nie doszło do uszkodzenia sąsiednich części.

Po ukończeniu montażu skontrolować prawidłową pozycję fartucha i dokręcić śruby momentem 2 Nm. Skontrolować, czy kolek spinki jest starannie wciśnięty.

SK Predné lapače nečistôt

Odporúčame montáž u autorizovaných servisných partnerov ŠKODA AUTO. Montujte podľa obrázkov.



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla!

Pred montážou lapačov musí byť vozidlo čisté.

V návode je opísaná montáž predného lapača na ľavú stranu vozidla. Rovnakým spôsobom namontujte predný lapač na pravú stranu.

Lapače nečistôt dôkladne nalícujte a priskrutkujte.



Upozornenie. Pre minimálny priestor medzi kolesom vozidla a krytom kolesa odporúčame použiť pri operácii vŕtania uhlovú vŕtačku. Vŕtajte s maximálnou opatrnosťou (len cez kryt kolesa), aby ste nepoškodili okolité diely.

Po ukončení montáže skontrolujte správnu polohu lapača a dotiahnite skrutky ťahovacím momentom 2 Nm. Skontrolujte, či je driek príchytky riadne zatlačený.

RU

Передние брызговики

Рекомендуем провести установку брызговиков у авторизованных сервисных партнеров ŠKODA AUTO. Порядок установки брызговиков показан на рисунке.



Предупреждение. Рисунки в руководстве используются в качестве обычной информации для установки. В некоторых деталях, в зависимости от оснащения автомобиля, эти изображения могут отличаться от реальных мест установки брызговиков!

Автомобиль перед установкой брызговиков должен быть чистым.

В руководстве описана установка переднего брызговика с левой стороны кузова автомобиля. Установка переднего брызговика с правой стороны кузова автомобиля проводится таким же образом.

Брызговики тщательно подгоните в месте установки и привинтите.



Предупреждение. С учетом минимального пространства между колесом автомобиля и брызговиком рекомендуем в ходе сверления воспользоваться угловой дрелью. Сверлите отверстия с предельной осторожностью (только через брызговик), чтобы не повредить окружающие детали.

После завершения установки проверьте правильность расположения брызговика и затяните винты с моментом затяжки 2 Нм. Проверьте, до упора ли вдавлен штифт крепления.

HU

Első sárvédők

Javasoljuk a szerelést a ŠKODA AUTO autorizált szervizpartnereinél elvégeztetni. A szerelést az ábrák szerint végezze el!



Figyelmeztetés. A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. Bizonyos részletekben, az autó felszerelésétől függően, eltérhetnek az adott autó szerelési helyeitől!

A sárvédők szerelése előtt az autónak tisztának kell lennie.

Az utasítás az első sárvédő, az autó bal oldalára történő felszerelését írja le. A jobb oldalra való felszerelést végezze el ugyanúgy!

Gondosan illessze, majd csavarozza oda a sárvédőket.



Figyelmeztetés. Tekintettel az autó kereke és a kerékburkolat közötti minimális távolságra, a fúráshoz szögfúró használatát javasoljuk. A fúrást a legnagyobb óvatossággal végezze, (csak a kerékburkolaton keresztül), hogy a környező alkatrészek meg ne sérüljenek!

A szerelés befejezése után ellenőrizze a sárvédő megfelelő helyzetét, és 2 Nm meghúzási nyomatékkal húzza meg a csavarokat. Ellenőrizze, hogy a rögzítő patent szárát gondosan benyomta-e!

RO Captatoare de impurități față

Recomandăm efectuarea montajului la partenerii de service autorizați ŠKODA AUTO. Efectuați montajul potrivit figurii.



Atenție. Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj. În unele detalii, pot fi diferite de locurile de montaj ale mașinii, în funcție de dotarea mașinii!

Înainte de montarea captatoarelor, mașina trebuie să fie curată.

În manual este descris montajul captatorului frontal pe partea stângă a mașinii.

Montajul captatorului frontal pe partea dreaptă trebuie să-l efectuați în modalitate identică.

Îndreptați și înșurubați cu atenție captatoarele de impurități.



Atenție. Având în vedere spațiul minim între roata mașinii și capacul roții, în cursul operației de găurire, recomandăm utilizarea bormașinii unghiulare. Efectuați operația de găurire cu cea mai mare atenție (doar peste capacul roții), ca să nu deteriorați piesele din jur.

După finalizarea montajului, verificați poziția corectă a captatorului și strângeți șuruburile cu cuplu de strângere de 2 Nm. Verificați dacă tija clemei este presată corect.



- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernant la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 5LG 075 111/ 12. 2020

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 5LA 821 173, 5LA 821 174